

N:o 83.

Af Herr Joh. Rutberg: Om anvisande af årlig pension åt aflidne Kronofogden Hans Wilhelm Hackzells enka och oförsörjda döttrar.

Vördsamt vågar jag påkalla Riksdagens uppmärksamhet för en angelägenhet, som afser rättvisa åt en väl förtjent mans minne och understöd åt hans efterlevande, ålderstigna enka samt tvänne oförsörjda döttrar, af hvilka senare den ena uppnått en ålder af 53 och den andra af 45 år.

Norrbottens län har i allmänhet haft att glädja sig åt dugliga och humana tjänstemän vid landtstaten, och inom den betydligaste eller svenska delen af länet kan sådant tillskrifvas i första rummet tjänstemännens goda vilja, i det andra den kontroll, som offentlig kritik utöfvar, der någon gång, undantagsvis, befogad anledning till klander förekommit. Inom den svensk-finska delen af länet, eller Torneå fögderi, har ställningen deremot kunnat vara helt olika. Befolkningen talar ett främmande språk, eller det finska, och har i afseende å förhållandet emellan befolkning och tjänstemän det närmaste tillfället att iakttaga hvad som sker hos deras stam- och språkförvandter i Finland, under det att det varit förenadt med större svårighet att erfara huru lag och författning tillämpas i Sverige under sistnämnda lands lyckliga utveckling i folkbildning och i sjelfständighet hos befolkningen. Ännu har ingen tidning kommit till stånd på finska språket inom svenskt område och det är först i den senare tiden som de oundgängligaste förordningar utgifvits på befolkningens eget språk. Vid sådana omständigheter torde det till väsendtlig del vara embetsmännens förtjenst, om de före 1809 gällande och i Finland ännu rådande förvaltningsgrundsatser tidigt fått vika för sundare och friare förhållanden. Bland dem, som i främsta rummet verkat i sådan riktning, erinrar sig den svensk-finska befolkningen med tacksamhet *Hans Wilhelm Hackzell*, död den 7 Maj år 1870, hvilken senare i en mängd olika befattningar gagnat både det allmänna och den finska befolkningen och genom handlingar

och föredöme bidragit dertill, att samma befolkning från tjänstemännens sida erfarit ett tillmötesgående, som ansenligt verkat dertill att sagda befolkning med så stor hängifvenhet känner sig förenad med det gamla moderlandet och så väl vet att uppskatta lyckan af de samhällsförhållanden, deri densamma under svensk styrelse befinner sig. Statsmakternas omsorger för bemälda befolknings intressen, i afseende å upplysning och ekonomisk förkofran, hafva gifvit ytterligare och väl grundade anledningar att värdera nämnda samhällsförhållanden, hvilkas fördelar desto mera erkännas med anledning af jemförelser, som det för ifrågavarande befolkning är godt tillfälle att anställa.

Kronofogden Hackzell var född den 8 Februari 1789 och uppnådde den höga åldern af 81 år och 3 månader. Hans bifogade tjänste- och meritförteckning (bil. A), af honom upprättad den 8 Augusti 1859, är ett så innehållsrikt och ett så talande vittnesbörd om nitisk och oförtruten verksamhet, att det torde ega ett allmännare intresse, hvarföre jag äfven af sådan anledning för samma handling ödmjukt anhåller om uppmärksamhet. Det är med rättvis sjelfkänsla, som han deri omnämner, *att han aldrig haft någon tjänstledighet från begge befattningarne på en gång* (såsom landtmätare och häradsskrifvare eller kronofogde).

Den verksamhet, som tjänste- och meritförteckningen omförmäler, torde anses fullt hafva upptagit en mans tid och arbetskraft, i synnerhet som meningen är enhällig derom, att allt hvad som ålåg honom i egenskap af tjänsteman var väl och omsorgsfullt uträttadt. Men den rastlösa arbetsifvern, i förening med klar och lätt uppfattning, medgaf att han tidigt kunde egna sig åt kommunernas och enskildes angelägenheter och i sådana hänseenden inom ett vidsträckt område vara den finska befolkningen till hjälp och biträde, deri han nitiskt verkade till slutet af sin lefnad (bil. B och C).

Den föreställningen torde lätt uppkomma, att den som arbetade så mycket och som uträttade så ansenligt till allmänt och enskildt gagn icke skulle hafva försummat att tillförsäkra sig ordentlig lön för sin möda och således hafva samlat förmögenhet; men med honom, lika som med många andra, hvilkas lifsuppgift är det allmännas och medmenniskors bästa, inträffade att hans uppmärksamhet var egnad åt allt, utom en sak: den egna fördelen. Han förblef således alltid i ringa ekonomiska villkor, kunde göra hvarje man rätt, men vid arfskifte, förrättadt den 28 Augusti 1870, erhöi ej hans enka på sin andel högre belopp än 2,648 R:dr 77 öre (bil. D) och har dessutom jemte oförsörjda döttrar åtnjutit i pension endast 150 kronor ur civilstatens enskilda enke- och pupillfond.

Det

Det af landskamereraren meddelade bevis (bil. E) ådagalägger ringheten af de aflöningsbelopp, som uppburits, eller endast 210 R:dr 46 sk. 9 rst. och 284 R:dr 20 sk. 10 rst., under åren 1824—1834, 525 R:dr och 566 R:dr 32 sk. under åren 1835—1848, samt 697 R:dr 13 sk. och 619 R:dr 18 sk. 7 rst. under 1851—1854, derå besparingar ej kunde uppkomma. Hans arbete för kommunal- och enskilda angelägenheter var alltid ringa betaldt, och hans anspråk, vittnande om oegennyttia, inbringade således ej ekonomiska fördelar, men deremot en rik skörd af allmän och enskild erkänsla, hvilken, ehuru värdefull för de efterlevande, ej förhindrar att enkan och tvänne oförsörjda döttrar befinna sig i en bekymmersam ekonomisk belägenhet (bil. F och G) så mycket mera värd att beaktas, som de obetydliga tillgångarne under den tid som förflutit sedan Kronofogden Hackzells frånfälle (bil. H) ej kunnat undgå att förminska för enkan, som uppnått den höga åldern af nära 70 år och således ej med arbete kan bidra till sitt uppehälle (bil. I).

Kongl. Maj:ts Befallningshafvande i Norrbottens län har också (bil. K) hos Kongl. Maj:t »vitsordat den osparda möda och den skicklighet, som »affidne Kronofogden Hackzell visat under sin långvariga tjenstetid samt »behovet af det understöd, hvarom hans enka bönfaller, hvadan Kongl. »Maj:ts Befallningshafvande anser sig böra underdånigst förorda ifråga- »varande af enkan Hackzell gjorda underdåniga ansökan, då enkan Hackzell, »om hennes framställning af Kongl. Maj:t i nåder och af Riksdagen bi- »falles, kan undgå att på sin ålderdom lida nöd eller falla fattigvårds- »samhället till last.»

Då Kongl. Maj:t icke funnit lämpligt att till Riksdagen i ämnet aflåta nådig framställning, men Kronofogden Hackzells verksamhet för allmänt och enskildt väl samt behovet af understöd äro så väl vitsordade, så får jag i största ödmjukhet hemställa, att Riksdagen måtte besluta,

att å allmänna indragningsstaten åt Kronofogden Hackzells enka, född Grape, och oförsörjda döttrar, Catharina Wilhelmina och Vendla Margaretha Gustafva, må anvisas en årlig pension af fyrahundra kronor.

Om remiss till vederbörligt Utskott anhålles.

Stockholm den 28 Januari 1875.

Joh. Rutberg.

Bil. A.

(Afskrift af afskrift.)

Tjenste- och meritförteckning.

År.	månad.	dag.	
1789	Februari	8	Undertecknads ålder 70½ år.
1811	Augusti	1	Undergått landtmäteri-examen enligt Kongl. General-landtmäteri-kontorets bevis af den 3 i samma månad.
»	»	3	Förordnad till tjänstemedhjelpare åt min numera affidne fader, dåvarande kommissions- sedermera andre landtmätaren i Norrbottens län Jac. Wilh. Hackzell.
1813	Augusti	20	Erhållit Kongl. General-landtmäteri-kontorets tillstånd att verkställa storskiftesdelningar.
1816	Januari	30	Undfått välbemälda kontors konstitutorial att vara extra landtmätare i ofvannämnde län.
1817	Sept.	16	Förordnad att tills vidare förestå häradsskrifvaresysslan i Torneå fögderi af samma län.
1819	April	22	Undfått Kongl. Maj:ts nådiga fullmagt att vara kommissions-landtmätare, samt derefter medelst Kongl. General-landtmäteri-kontorets stationsbref af den 1 Juni samma år blifvit anställd till tjänstgöring i förenämnde Norrbottens län.
1820	Augusti	18	Erhållit Kongl. Maj:ts Befallningshafvandes förordnande à dato att biträda framlidne dåvarande Öfversten sedermera Generalen, Statsrådet, Kommendören och Riddaren m. m. Friherre G. Peyron under regleringen af och grundernas bestämmande för egoutbytet emellan svenska och ryska innevånare vid norra riksgränsen, hvilket uppdrag jag äfven fullgjort, som derefter
1821	Maj	14	Till följd af Kongl. General-landtmäteri-kontorets förordnande à dato, har undertecknad såsom vice styresman vid ofvannämnde egoutbyte börjat förrättningen

År.	månad.	dag	
1821	Juni	7	och handlade göromålen, intilldess ordinarie styresmannen hann anlända. Erhållit välbemålta kontors förordnande att såsom verkställande landtmätare deltaga i egoutbytesåtgärderna, hvarmed jag var sysselsatt till förrättningens slut eller till och med 1823, samt derunder haft uppdrag att verkställa de viktigaste göromålen såsom egoutbrytningen rikena emellan uti alla 3 skifteslagen, äfvensom under förrättningens avslutande fungerat såsom styresman, i anseende till ordinarie styresmannens afresa; hvilket allt egoutbyteshandlingarne vitsorda.
1821	Juni	29	Erhållit Kongl. Maj:ts och rikets Kammar-kollegii fullmagt på häradsskrifvaresysslan i Torneå fögderi och oftanämnda län.
1822	Oktober	3	Undfått Kongl. General-landtmäterikontorets konstitutorial till justerare af mått, mål och vigt uti Torneå justeringsdistrikt, hvilken befattning jag innehade intill den 17 Februari 1851, då öfverdirektörs-embetet ansåg densamma hafva för mig upphört, sedan jag blifvit befordrad till kronfogde.
1824	Maj	12	Förordnad af Kongl. Maj:ts Befallningshafvande i Norrbottens län att tillsvidare såsom landskamererare göra tjenst derstädes.
1824	Juni	15	Erhållit Kongl. Maj:ts nådiga förordnande att sistnämnde syssla förestå i 3 månaders tid, hvilket jag ock fullgjort från den 8 Juni till den 8 September samma år.
1824	Sept.	1	Af Kongl. Maj:ts Befallningshafvande förordnad att i egenskap af landskamererare förrätta den i Torneå fögderi då förestående jordransakningen, hvilket uppdrag jag derefter verkställde, samt år 1825 upprättade en ny special jordebok, hvilket allt utgjorde ett vidlyftigt arbete, i anseende till de stora förändringar, som den föregående 1801 års jordebok måste undergå till följe af fögderiets klyfning genom riksgränsen och det verkställda egoutbytet.
1834	Oktober	24	Undfått Kongl. General-landtmäterikontorets förord-

År.	månad.	dag.	
			<p>ande att förestå andra landtmätareysslan i detta län, jemte den dermed åtföljande afvittrings-landtmätarebefattningen.</p>
1837	Mars	10	Af välbemälda kontor uppförd på underdånigt förslag till förste landtmätare- och styresmanne-befattningen öfver afvittringen i Westerbottens län.
1837	April	17	Samma auktoritetens förordnande att fortfarande tjenstgöra såsom afvittringslandtmätare, hvilken befattning jag ock till Mars månad 1849 förestått, med undantag af några månader vid slutet af år 1841 och början af år 1842, då jag, i anseende till tjenstförrättande häradskrifvarens inträffade död, måste häradskrifvaretjensten sjelf bestrida, intilldess en annan vikarie hann dertill förordnas.
1847	Nov.	15	Af Kongl. Maj:ts Befallningshafvande förordnad att verkställa kronouppbörd för samma år i Pajala socken och Torneå fögderi.
1847	Dec.	31	Likaledes att förrätta enahanda uppbörd icke allenast i Torneå lappmarker utan ock i de öfriga socknarne af nämnda fögderi.
1848	Mars	27	Erhållit länsstyrelsens förordnande att till den 1 Maj samma år fortfara med kronouppbörd derstädes och redovisning af uppbördsmedlen.
1849	Januari	22	Dito Kongl. Maj:ts Befallningshafvandes förordnande att verkställa samma års kronouppbörd i lappmarkerna, samt i egenskap af kronofogde tjenstgöra vid taxeringskomitéens sammanträde i Pajala socken.
1849	Mars	8	Dito länsstyrelsens förordnande att genast emottaga alla till kronofogdetjensten i Torneå fögderi hörande göromål.
1849	Juli	20	Dito Kongl. Maj:ts och rikets Kammar-kollegii och Statskontors konstitutorial med förordnande att ofvannämnda kronofogdetjenst tillsvidare, dock icke öfver sex månader förrätta.
1849	Augusti	30	Samma höga auktoriteters förordnande att meranämnda kronofogdetjenst under ledigheten fortfarande förestå.

År.	månad.	dag.	
1850	Maj		Dito Kongl. Maj:ts nådiga konstitutorial och förordnande att vara kronofogde i meranämnda fögderi.
1855	Januari	12	Erhållet Kongl. Maj:ts nådiga bref på afsked med pension från ofvannämnde kronofogdetjenst.
1858	Juni	21	Enligt Kongl. Maj:ts Befallningshafvandes förordnande à dato verkställt undersökning om läget, uppmätning och utstakning af en påtänkt väganläggning emellan Pajala kyrkoby och norska gränsen genom Torneå lappmarker, en längd af 31 mil, samt deröfver upprättat kostnadsförslag och vägkarta öfver hela sträckningen.
1858	Augusti	21	Blifvit i nåder utnämnd till Riddare af Kongl. Maj:ts Wasa-orden.

Under förestående tidsperioder har jag i enlighet med de erhållna uppdragen således tjenstgjort såsom landtmätare från hösten 1811 till Mars månad 1849 med undantag af de 3:ne månader 1824, då jag förestod landskamreraresysslan och derunder verkställt alla slags till tjensten hörande göromål, såsom skattläggningar, flera storskiften och laga skiften, vägdelnings, samt sluteligen vid afvittringen ifrån Oktober månad 1834 till ofvannämnde Mars månad 1849 eller 14½ år; äfvensom jag samtidigt bestridt häradsskrifvaretjensten från den 16 September 1817 till den 24 Oktober 1834, med undantag af 3 månader 1824 och ett halft års tid under gränse-egoutbytesförrättningen, då jag icke kunde sjelf tjensten förrätta, men aldrig haft någon tjenstledighet från begge befattningarne på en gång; hvilket allt vitsordas af de till Provins- och Kongl. Landtmäterikontoren inlemnade kartor och redovisningshandlingar, samt af kronoräkenskaperna vid landskontoret i Luleå.

Öfver-Torneå den 8 Augusti 1859.

H. W. Hackzell.

Att förestående meritförteckning är upprättad i öfverensstämmelse med för oss uppvisade originalhandlingar betyga:

J. E. Nyström,
förste Landtmätare.

J. Bäckström,
Häradsskrifvare.

Vidimeras:

C. G. Dahl.

J. O. Nyström.

Likheten med originalet betyga:

Joh. Rutberg,
Riksdagsman.

H. Lidström,
Expeditionslänsman.

Bil. B.

(Afskrift).

Enligt oss dels förevisade originalhandlingar och förordnanden och dels, enligt hvad vi derom dessutom hafva oss bekant och här allmänt känt är, varder härmed intygadt, att framlidne Kronofogden och Rid-daren H. W. Hackzell, förutom sine öfrige befattningar, varit anställd såsom Tingstolk i finska språket i Öfver-Torneå och Pajala socknars tingslag från den 6 Mars 1823 till 1869 års slut, då han från denna befattning tog afsked; sockenskrifvare i berörde socknar från den 21 Juli förstnämnde år, och i Karl Gustafs och Nedre Torneå socknar under den tid han var kronofogde i fögderiet, allt till dess den nya kommunalför-fattningen utkom, eller till år 1862, och derefter i fyra års tid ordförande i såväl kommunalstämman som nämnden; orgelnist och klockare i Öfver-Torneå moderförsamling från den 2 Maj 1840 till sin död den 7 Maj 1870; samt dessutom betjenat allmänheten med verkställandet af en mängd bouppteckningar, mycket invecklade arfskiften och förmyndare-räkningar.

Öfver-Torneå den 7 November 1874.

I. W. Bucht.

Prost och Kyrkoherde.

E. M. Bergdahl.

Landsfiskal och Länsman.

A. Montell,

Postexpeditör.

P. A. Nyman,

Kommunalstämmans och Nämndens Ordförande.

Likheten med originalet intyga:

Joh. Rutberg,

Riksdagsman.

H. Lidström,

Expeditionslänsman

Bil. C.

(Afskrift).

Till Herr Kronofogden och Riddaren H. W. Hackzell!

Norrbottens läns hushållningssällskap, som denna dag är samladt till ordinarie sammanträde, erfar en liffig önskan att till eder, dess vördade ledamot, frambära uttrycken af sällskapets tacksamhet för eder, ännu i senhösten af eder lefnad, utmärkta verksamhet i allmänhet för sällskapets ändamål och särskildt för de ekonomiska upplysningar öfver de finska socknarne, som tjenat till ledning vid betraktandet af fattigvårdsväsendets ordnande i länet.

Luleå den 28 Januari 1870.

W. v. REHAUSEN.

Aug. Cajanus.

Likalydande med oss förevisade original intyga:

F. Waldenström,
Landtränmästare.

J. Bäckström,
Rådman.

Enligheten med förut vidimerade afskriften intyga:

A. Andersson i Intagan.
Riksdagsman.

Joh. Rutberg,
Riksdagsman.

(Afskrift af transsumt).

Bil. D.

Boutredning och arfskifte efter affidne Kronofogden och Riddaren Hans Wilhelm Hackzell, förrättad den 28 Augusti 1870, emellan dess arfvingar, enkan fru Brita Catharina Hackzell och följande under äktenskapet sammanafnade barn, nämligen sönerne Herr kommissions-

landtmätaren Isac Wilhelm Hackzell i Luleå, kronolänsmannen G. M. Hackzell i Neder-Kalix, kronolänsmannen C. J. Hackzell i Karesuando, döttrarne enkefru Isabella Charlotta Bucht i Haparanda, mamsell Catharina Wilhelmina Hackzell, dito Vendla Margaretha Gustafva Hackzell och Johanna Ulrica, som är gift med gästgifvaren Henrik Petu eller Strand.

Skifte.

Af förestående lösörebehållningen tillerkännes:
 Enkan fru Hackzell i fördel $\frac{1}{20}$:del 197: 13.
 i giftorätt $\frac{1}{3}$:del af återstoden 1,248: 46.
 i morgongåfva $\frac{1}{20}$:del af barnens andel 124: 85. 1,570: 44.

Af förestående fastigheternas värde tillerkännes:
 Enkan fru Hackzell i giftorätt $\frac{1}{3}$:del 1,078: 33. 2,648: 77

Sålunda aflupit, betygar. Öfver-Torneå som ofvan.

A. Montell.

Lika lydande med oss förevisade original bestyrka:

F. Waldenström,
 Landtränmästare.

J. Bäckström,
 Rådman.

Afskriftens riktighet intyga:

A. Andersson i Intagan,
 Riksdagsman.

Joh. Rutberg,
 Riksdagsman,

Bil. E.

Bil. E.

(Afskrift).

På begäran varder härmed till bevis meddeladt, att numera affidne Kronofogden och Riddaren H. W. Hackzells löneinkomster, resepenningarne deri inräknade, under den tid han dels såsom häradsskrifvare, dels ock såsom afvittringslandtmätare och kronofogde tjenstgjort inom Norrbottens län,

under åren 1824—1834 varierat emellan 210 R:dr 46 sk. 9 rst. och 284 R:dr 20 sk. 10 rst.;

under åren 1835—1848 varierat emellan 525 R:dr och 566 R:dr 32 sk., samt

under åren 1851—1854 varierat emellan 697 R:dr 13 sk, och 619 R:dr 18 sk. 7 rst.

Luleå i Landskontoret den 9 Januari 1874.

K. Amnéus.

Likheten med originalet betyga:

Joh. Rutberg,
Riksdagsman.

H. Lidström,
Expeditionslänsman.

Bil. F.

(Afskrift).

Att affidne Kronofogden och Riddaren Hans Wilhelm Hackzells efterlemnade maka, Enkefru Brita Catharina Grape, är född den 4 Maj 1795 (nittiofem) eger god kristendomskunskap, begär obehindradt H. H. Nattvard, förer en redlig och dygdig vandel, har veterligen icke andra försörjningsmedel än pension och den egendom, hon eger efter sin

Bih. till Riksd. Prot. 1875. 1 Saml. 2 Afd. 2 Band. 8 Häft.

aflidne man, samt icke gjort sig känd för yppigt och slösaktigt lefnads-sätt, äfvensom att hon har tvänne oförsörjda barn, nemligen döttrarne Catharina Wilhelmina, född den 1 Juni 1821 (tjuguet), och Vendla Margaretha Gustafva, född den 2 Juni 1829 (tjugunio), varder härigenom på begäran attesteradt.

Öfver Torneå den 14 December 1870.

I. W. Bucht,
Kontraktsprost och kyrkoherde.
(Sigill).

Likheten med originalet betyga:

Joh. Rutberg,
Riksdagsman.

H. Lidström,
Expeditionslänsman.

Bil. G.

(Afskrift).

Att aflidne Kronofogden och Riddaren H. W. Hackzells efterlemnade enka, Fru B. C. Hackzell, vid sin höga ålder är i behof af omvårdnad och skötsel, samt till följd deraf och af höga priser på alla lifsförnödenheter, icke kan anses hafva sitt nödtorftiga uppehälle under en kostnad af omkring femhundra kronor årligen, varder härmed på begäran intygadt.

Öfver Torneå den 9 November 1874.

A. Montell,
Postexpeditör.

P. A. Nyman,
Ordförande i kommunalstämman och nämnden.

Likheten med originalet intyga:

Joh. Rutberg.

H. Lidström,
Expeditionslänsman.

Bil. H.

Att affidne Kronofogden och Riddaren Hans Wilhelm Hackzell i Öfver Torneå genom döden afgått den 7 Maj 1870 (sjuttio) varder härigenom intygadt.

Öfver Torneå den 8 Januari 1875.

J. W. Bucht,
Kyrkoherde.
(Sigill).

Likheten med originalet intyga:

A. Anderson i Intagan,
Riksdagsman.

Joh. Rutberg,
Riksdagsman.

Bil. I.

(Afskrift).

Att affidne Kronofogden och Riddaren Hans Wilhelm Hackzells efterlemnade Enka, fru Brita Catharina Hackzell, ännu lefver, är född den 4 Maj 1795 (nittiofem), eger god kristendoms-kunskap, begår obehindradt Herrans Heliga Nattvard, är välfrejdad och åtnjuter medborgerligt förtroende, varder härigenom attesteradt.

Öfver Torneå den 9 November 1874.

I. W. Bucht,
Prost och kyrkoherde.
(Sigill).

Likheten med originalet intyga:

Joh. Rutberg,
Riksdagsman.

H. Lidström,
Expeditionslänsman.

Bil. K.

(Afskrift af afskrift).

Stormäktigste Allernådigste Konung!

Enligt begäran af affidne Kronofogden och Riddaren H. W. Hackzells Enka B. C. Hackzell, får Eders Kongl. Maj:ts Befallningshafvande i djupaste underdånighet öfverlemnna biforade underdåniga ansökning jemte dervid fogade handlingar, och vet Eders Kongl. Maj:ts Befallningshafvande att vitsorda den osparda möda och den skicklighet, som affidne Kronofogden Hackzell visat under sin långvariga tjenstetid samt behovet af det understöd, hvarom hans enka bönfaller, hvadan Eders Kongl. Maj:ts Befallningshafvande anser sig böra underdånigst förorda ifrågavarande af enkan Hackzell gjorda underdåniga ansökan, då enkan Hackzell, om hennes framställning af Eders Kongl. Maj:t i nåder och af Riksdagen bifalles, kan undgå att på sin ålderdom lida nöd eller falla fattigvårdssamhället till last.

Med djupaste undersätlig vörndnad, trohet och nit framhårdar,
Stormäktigste Allernådigste Konung!

Eders Kongl. Maj:ts
underdånigste och tropligtigste tjenare och undersåte
H. A. WIDMARK.

Y. A. Genberg.

Luleå den 12 December 1873.

Vidimeras:

C. G. Dahl.

F. G. Bucht.

Likheten med originalet betyga:

Joh. Rutberg,
Riksdagsman.

H. Lidström,
Expeditionslänsman.